

AUF GEHT'S, ESPELN!

Das Heimat- und Erntedankfest lädt vom
3. bis 5. September zum Besuch ein



Seit 10 Jahren für Sie da ...

luxeen

Beleuchtung · Photovoltaik · Speicher

@lux.een ☎ 05257 9774421

OELMANN

ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Sicherheitstechnik
- Gebäudeautomation

KNX Premium E MARKEN BETRIEB

KFD EHRT 38 JUBILARINNEN

Bewährtes Gratulationsteam verabschiedet

Bei der Jubilarinnenehrung der Hövelhofer kfd sind 38 Frauen für ihre Treue ausgezeichnet worden. Für ihre Beiträge zum Wohle der Gemeinschaft sprach die scheidende Vorsitzende Ellen Horenkamp den Jubilarinnen Dank und Anerkennung aus.

Geehrt wurden:

60 Jahre:

Josefa Bonke, Johanna Düsterhus, Maria Flüter, Luise Fortströer, Anneliese Harnisch, Regina Kläsener, Maria Menke, Marlene Merschmann, Ruth Rennerich, Margret Reddeker, Anna Stamm und Gisela Wer

50 Jahre:

Thea Dunschen, Gerda Hanhardt, Hildegard Schneider, Else Westhof, Maria Lampe, Cäcilia Neisens und Christel Bröckelmann.

25 Jahre:

Brigitte Fortmeier, Brigitte Hennerkes, Barbara Horenkamp, Marlies Hüwelhans, Petra Klausfering, Renate Lindemann, Maria Mersch, Angelika Michelis, Angelika Mielemeier, Marion Pfeil, Theresia Pöhler, Susanne Rose, Margarete Schmüdderich, Manuela Wiethoff, Josefine Schiermeier, Martina Papenheinrich, Elisabeth Nevermann,

Mechthild Krogmeier und Ulrike Bonke.

Wenn Frauen der kfd-Hövelhof in der Vergangenheit ihren 80., 90. oder 100. Geburtstag gefeiert haben, dann waren sie zur Stelle – die vier Frauen des Gratulationsteams: Marlies Thorwesten, Marlies Plaßhenreich, Gabi Berenbrinker und Luzie Menke. Über Jahre haben die verdienten kfd-Frauen dafür gesorgt, dass keine Jubilarin in der kfd-Hövelhof an ihrem Geburtstag vergessen wurde. Sie haben die Geburtstagskinder gemeinsam mit der jeweiligen Mitarbeiterin des kfd-Bezirks besucht und Glückwünsche



und Geschenke überbracht. So haben sie der kfd in Hövelhof ein Gesicht gegeben. Für dieses Engagement erhielten sie Dankkunden und Blumenpräsente.

Seit Juli sorgen Ilona Beermann und Marina Lorenz aus dem neuen Vorstandsteam für Organisation und Koordination der Geburtstagsbesuche, die nun allein von den Mitarbeiterinnen der kfd-Bezirke übernommen werden. ■

Schüler Nachhilfe

Jetzt informieren und anmelden!

Probemonat

39€*

(*4 x 90 Min.)

INFO-HOTLINE: **05257-5049870** www.lern-insel.com

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung
Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)

LernInsel

Immobilien Lakämper

Ihr Ansprechpartner rund um Immobilien

www.immobilien-lakaemper.de Tel. 05207/9584740

Marcus Friedrich

Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister

- Altbausanierung
- Dachrinnen
- Dacheindeckung
- Fassaden
- Velux-Fenster
- Carports

Tel: 05257 / 4521
info@brinkmann-dachdecker.de
www.brinkmann-dachdecker.de

DACHDECKER.BRINKMANN

SCHMIDT

malereifachbetrieb

einwandfrei gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34 ☎ 0170 / 4 83 07 96 Bentlakestr. 92
33161 Hövelhof 🌐 www.ds-maler.de @ [info@ds-maler.de](https://www.instagram.com/info@ds-maler.de)

AUS LIEBE ZUR NATUR UND LANDWIRTSCHAFT

Heimat- und Erntedankfest in Espeln vom 3. bis 5. September

Wenn die ersten Felder gemäht sind, das Korn gedroschen wurde und die Obstbäume ihre volle Pracht zeigen, stehen auch in Espeln die Zeichen auf Erntedank. Die jüngste Vergangenheit zeigt die Bedeutung des Heimat- und Erntedankfestes. Der Krieg in der Ukraine, die Pandemie und auch die Flutkatastrophe sind Ereignisse, die vor Augen halten, wie kostbar das Leben auf dem Land ist. „Heimatverbundenheit, Freundschaft, Geselligkeit, die Liebe zur Natur und zur Landwirtschaft – all das sind Tugenden, die bewahrt und geschützt werden müssen. Mit dem Heimat- und Erntedankfest möchten wir dies zum Ausdruck bringen“, heißt es vom Vorsitzenden des Espelner

Bürgervereins, Günter Austermeier. Der Startschuss fällt Samstagabend. Nach Festgottesdienst und Kranzniederlegung werden die Besucher bei der Autoscooterdisco mit Martin Hegemann auf die drei Festtage eingestimmt. Ab 21 Uhr sorgt die Band Royal Stage Army für ordentlich Stimmung im Zelt. Im Anschluss übernimmt DJ David Haupt. Höhepunkt ist der Festumzug am Sonntag ab 14.30 Uhr. Begleitet von Spielmannszügen und Kapellen erwecken Fußgruppen und dutzende liebevoll geschmückte Themenwagen Traditionen zum Leben. Im Anschluss werden Gäste und Teilnehmer des Umzugs auf dem Dorfplatz begrüßt, ehe

das Wort an Festredner Hubertus Beringmeier, Präsident des Westfälisch-Lippischen Landwirtschaftsverbands und Espelner Landwirt, übergeben wird. Danach folgt die Quadrille der Reitergruppe mit Kranzreiten. Der oder die ermittelte Kranzkönig(in) verkündet im Anschluss das neue Erntekönigspaar. Unter Jubel wird das Paar ins Festzelt begleitet, um den „Tanz unter der Erntekrone“ mit DJ Mino zu eröffnen. Abgerundet wird das Festwochenende am Montag. Nach Frühschoppen und Kinderbelustigung werden abends die Schützenvereine aus Hövelhof, Ostenland und Steinhorst empfangen. Musikalisch begleitet wird der Festabend von Michael Esprit mit seiner Band. ■

**AUG
29**



STEFFIS KNEIPEN-QUIZ IM AUTOSCOOTER-BIERGARTEN

Als Warm-up zum Erntedankfest ist WDR2-Moderatorin Steffi Neu mit ihrem Team bereits am **Montag, 29. August**, in Espeln zu Gast. Alle Freunde des Erntedankfestes und Quizbegeisterte sind zu einem geselligen Abend mit spannenden Fragen, unterhaltsamem Programm sowie einem Imbiss und Getränken eingeladen. Teams mit maximal zehn Personen können sich bis zum 7. August unter info@buergerverein-espeln.de anmelden. Die Teilnahmegebühr beträgt 30 Euro pro Person. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr. ■

SIEBTER HÖVELHOFER BERUFEMARKT

Messe für Ausbildung und Berufsorientierung am 30. August

Am Dienstag, 30. August, laden die Sennegemeinde Hövelhof, die Krollbachschule und die Franz-Stock-Realschule zum siebten Hövelhofer Berufemarkt ins Schützen- und Bürgerhaus ein. Zwischen 15 und 18 Uhr können sich Interessierte bei der Messe zu den Themen Ausbildung und Berufsorientierung informieren und Betriebe kennenlernen. Ursprünglich war für den Berufemarkt ein Termin im Januar vorgesehen. Aufgrund der Pandemie-Lage wird er nun nachgeholt. Weitere Informationen zur Messe sind auf der Homepage der Gemeinde unter www.hoewelhof.de zu finden. Manuela Ishorst steht als Ansprechpartnerin der Gemeindeverwaltung unter Tel. 50 09 - 129 oder per E-Mail an manuela.ishorst@hoewelhof.de zur Verfügung. ■



Sicher wie Hochseefischen. In eigenen Teich. Mit Goldfischen.

Kredit auf Nummer Sparkasse.

Bei uns finanzieren Sie Ihre Wünsche schnell, transparent und flexibel. Bequem online oder mit der Top-Beratung in der Filiale. Hauptsache, immer mit sicherem Gefühl. Jetzt Kredit sichern unter sparkasse-paderborn-detmold.de/privatkredit



Sparkasse Paderborn-Detmold

Campingplatz „Am Furlbach“ präsentiert:

Monika Rey

„So oder so ist das Leben...“

Chansons für einen Sommerabend

begleitet von Mathias Mönius, Piano



Samstag 13. August 2022, 18 Uhr

Hövelstein sagt DANKE!



Hövelstein SOZIALFONDS E.V.

Wir fördern und helfen!

Nur durch Ihre Hilfe ist es uns möglich, schnell und unbürokratisch dort zu helfen, wo es nötig ist.

Für die großzügige Unterstützung im 1. Halbjahr 2022 bedanken wir uns bei:

- Spendern anlässlich des Trauerfalls von Maria Gröpper
- Karl Heinz Höwelkröger, Hövelhof
- Erwin Benteler
- Jörg Ellerbrok, Hövelhof
- Jens Büscher
- Brigitte Wiethoff + Werner Gerken
- Georg Pietsch anlässlich seines Geburtstags, Hövelhof
- Sparkasse Paderborn-Detmold eG
- Manuela Genuit, Kampen
- Machbar Sozialfonds e.V.
- e-Bike Welt Bielefeld GmbH & Co. KG
- Claudia Westerdiek, Hövelhof
- Kaimann Bau GmbH & Co. KG, Hövelhof
- Spendern anlässlich des Trauerfalls von Paula Fischer
- Der Tanzgruppe Riege
- Spendern anlässlich des Jubiläums 111 Jahre Hotel Viktoria
- Spendern anlässlich des Charity Flohmarktes vom LP-Team
- Spendern anlässlich des 90. Geburtstags von Ingeborg Schlotmann
- Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Wir fördern und helfen!

Sind auch Sie in Not und benötigen dringend Hilfe, oder kennen Sie jemanden, dem schnellstens geholfen werden soll?

Dann melden Sie sich bei uns:

info@hövelstein.de

Unsere Hilfe kommt an...

... und zwar ohne Umwege dort, wo sie benötigt wird.

Sie möchten spenden?

Ihre Spende hält unsere soziale Idee am Leben! Ihre Spende entrichten Sie bitte auf folgendes Konto:

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

IBAN DE88 4726 2703 7824 2000 00

BIC GENODEM1DLB

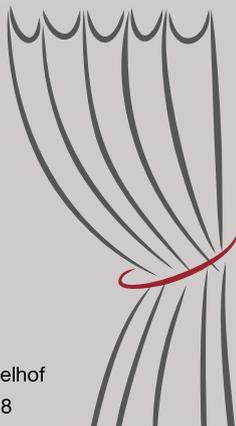
www.hövelstein.de

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen | Rollos
Waschservice | Änderungen
Verarbeitung vorhandener Stoffe

Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378



SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977 677 | 0170-2 34 87 93

grosser

Malermeister-Betrieb seit 1958

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

Grosser GmbH & Co. KG
Zieglerstraße 21 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte

Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche

Termine nach telef. Vereinbarung

PREMIERE FÜR KROLLBACH-MOBIL-PREIS

Vier Schüler erhalten Preisgeld für herausragendes Engagement

Das Engagement von Schülerinnen und Schülern der Krollbachschule fördern und belohnen – das ist das Ziel des erstmalig verliehenen „Krollbach-Mobil-Preises“. Je zwei Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe neun und zehn erhielten eine Belohnung für ihren Einsatz im schulischen, sozialen und beruflichen Bereich.

Den Preis hat Unternehmer Klaus Grotebrune, Geschäftsführer der Firma Kotzenberg, initiiert, der über den Förderverein der Krollbachschule die Schülerinnen und Schüler bereits seit längerem unterstützt. So spendete er im vergangenen Jahr 100 Laptops im Wert von mehr als 50.000 Euro. Er möchte Jugendlichen bereits im Schulalltag vermitteln, dass zielgerichtetes, engagiertes Handeln belohnt wird und

den anschließenden Start ins Berufsleben erleichtert.

Mit der Auszeichnung würdigen der Unternehmer und der Förderverein besondere Leistungen von Schülerinnen und Schülern mit einem digitalen Endgerät oder einem Zuschuss zu den Kosten des Führerscheins. Aus der neunten Klasse erhielten Khadija Ghafoori und Rizwan Ahmet den Krollbach-Mobil-Preis im Wert von 750 Euro. Aus der Jahrgangsstufe zehn ging der Preis im Wert von 1.000 Euro an Sergej Anufriev und Dewitt Anufriev. Die Auswahl der Sieger trafen Lehrerinnen und Lehrer der Hauptschule in Abstimmung mit dem Förderverein. „In die Bewertung flossen die Zeugnisnoten, die fachliche Weiterentwicklung im Schuljahr, das soziale Engagement in der Schule sowie die Weiter-

entwicklungen in beruflichen Praktika mit ein“, teilt Ekkehart Orth, stellvertretender Vorsitzender des Fördervereins, mit. „Dass nicht nur die fachlichen Leistungen, sondern auch das Engagement in der Berufsorientierung anerkannt wird, finde ich besonders richtig und



Bei der Preisverleihung an die Sieger der zehnten Klasse (v.l.): Schulleiter Michael Stolpmann, Fördervereinsvorsitzende Ruth Fiekens, Schüler Sergej Anufriev, stellvertretender Fördervereinsvorsitzender Ekkehart Orth, Schüler Dewitt Anufriev, Förderer und Initiator der Auszeichnung Klaus Grotebrune und Bürgermeister Michael Berens.



Die Verleihung des Krollbach-Mobil-Preises an die Preisträger der neunten Klasse (v.l.): Ekkehart Orth, stellvertretender Fördervereinsvorsitzender, Klaus Grotebrune, Initiator der Auszeichnung, Schülerin Khadija Ghafoori, Schüler Rizwan Ahmet und Schulleiter Michael Stolpmann.

wichtig“, betont Bürgermeister Michael Berens. „Wir benötigen junge, engagierte Menschen auf dem Arbeitsmarkt. Die enge Zusammenarbeit des Unternehmers Grotebrune mit der Schule ist beispielhaft für den Zusammenhalt der Betriebe und Schulen in Hövelhof. ■

modern - zeitgemäß - höchste Perfection

ERSCHEINBACH GERMANY
COLD GLAZING ONLY
TITANFLEX

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
mittwochs 9.00-12.30 Uhr
SAMSTAGS geschlossen!

Ramsel-Optik
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Termin: Neue Brille einfach anrufen 2027

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
07.08.	10.00 Uhr	Hochamt an der Hövelsenner Kapelle
	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
15.08.	19.00 Uhr	Festhochamt mit Krautbundweihe
Werktagmesse dienstags:	18.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
02./09./23./30.08.	19.00 Uhr	Abendmesse
16.08.		nur Eucharistische Anbetung
■ Herz Jesu Espeln		
14.08	09.00 Uhr	Hochamt mit Krautbundweihe
27.08.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
Werktagmesse mittwochs:	19.00 Uhr	
■ Herz Jesu Hövelriege		
06.08.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
21.08.	09.00 Uhr	WGF mit Kommunionausteilung und Krautbundweihe
Werktagmesse dienstags:	8.00 Uhr	

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81

Das **Pfarrbüro in Hövelhof** ist in den Ferien (27.06.–09.08.) für Besucher zu folgenden **Öffnungszeiten** erreichbar:

mittwochs 9.00 – 11.00 Uhr

Die **Kontaktbüros in Espeln und Riege** sind in der Ferienzeit (27.06.–09.08.) **geschlossen!**

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

info@pv-delbrueck-hoewelhof.de

Notfall: 0160/6 48 34 60

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

Getränkeabholmarkt

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof
 Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66

e-mail: huewelhans@web.de

www.tolke-stukenbrock.de



TÖLKE

Orthopädie - G
 Schuhtechnik m
 b H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
 Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

09.08. ERLEBNISTANZ FÜR FRAUEN IN JEDEM ALTER

Für unternehmungslustige Seniorinnen und Senioren. Dienstags von 9.30 – 11 Uhr im ev. Johannes-Haus, Anmeldung und Infos bei I. Machann, Tel. 2464

11.08. BEGINN DER GYMNASTIKKURSE

In der Turnhalle neben dem Hallenbad starten die neuen Kurse. Der 1. Kurs beginnt um 18 Uhr, der 2. Kurs um 19 Uhr. Infos und Anmeldungen bei M. Zoidl, Tel. 2440

24.08. WORTGOTTESFEIER UND SOMMERFRÜHSTÜCK

Wir beginnen um 8 Uhr in der Pfarrkirche Hövelhof und frühstücken anschließend im Cafe Lange. Anmeldungen für das Frühstück bis zum 21.08. bei P. Meiwes, Tel. 940282

25.08. OFFENER STAMMTISCH

Ab 18.30 Uhr findet ein offener Stammtisch in Frank's Vinothek statt. Ein herzliches Willkommen allen interessierten Frauen.

30.08. FELDENKRAIS/YOGA/ENTSPANNUNG

Die neuen Kurse unter der Leitung von B. Malice „Bewusst aus der Mitte leben – wie finde ich zu einen stabilen Selbst“ finden um 16.15 Uhr (1. Kurs) und um 17.45 Uhr (2. Kurs) im Pfarrheim statt. Anmeldungen bei M. Wiethoff Tel. 4222

JACKE & CO.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12



Unsere Öffnungszeiten

Jeden Dienstag	von 16.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch, 03.08.2022	von 14.30 – 16.30 Uhr
Mittwoch, 10.08.2022	von 14.30 – 16.30 Uhr
Mittwoch, 24.08.2022	von 14.30 – 16.30 Uhr
Mittwoch, 31.08.2022	von 14.30 – 16.30 Uhr

Annahme von Warenspenden

Samstag, 06.08.2022	von 10.00 – 11.30 Uhr
Mittwoch, 17.08.2022	von 14.30 – 16.30 Uhr

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung für Sommer und Herbst. (Die Maskenpflicht besteht weiterhin!)



Vermietung für Hochzeiten oder besondere Anlässe

Kirsten Henkemeyer

Besuch uns



Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

TELEFON 05207 872 29 | WEB www.holteroldtimer.de

„Alles bleibt wie gewohnt“!



Alles soll bleiben wie gewohnt, so ist das Motto der neuen Pächter von der Gaststätte EINSTEIN! Brigitte und Udo gehen Ende des Jahres in den wohlverdienten Ruhestand. Der Inhaber des griechischen Hövelhofer Restaurants Delphi wird mit seiner Ehefrau das Einstein in gewohnter Form weiterführen. Der Küchenchef Tobias Winkler freut sich, dass er seine gutbürgerliche Küche beibehalten kann, die er bereits 14 Jahre erfolgreich im Einstein geführt hat. Auch im Restaurant Delphi bleibt alles wie gewohnt!

Die bis jetzt erworbenen Einstein Gutscheine müssen bis zum 28.12. eingelöst werden, danach verlieren sie ihre Gültigkeit.



Kirsten Henkemeyer

Besuch uns



Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

TELEFON 05207 872 29

MOBIL 0151 615 681 58 oder 0151 442 547 36

E-MAIL palloncino.dasballonstuebchen@gmail.com

WEB www.palloncino.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag-Freitag 14.30-18.30 Uhr | Samstag 10-15 Uhr



Die Steuerberaterkanzlei Westerbarkei & Kollegen sucht DICH!

Du bist...

... hoch motiviert

... Alltagsmanager/in

... Zahlenakrobat/in

Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir suchen zum **01. August 2023**

AUSZUBILDENDE (m/w/d)

zum **STEUERFACHANGESTELLTEN (m/w/d)**

Überzeugt?

Dann bewirb Dich direkt bei uns!

bewerbung@westerbarkei.de

Wir freuen uns auf DICH!

Das Team von

Westerbarkei & Kollegen PartmbB



Westerbarkei & Kollegen PartmbB
Zum Meierhof 59 | 33415 Verl | Tel. 05246 9240-0
bewerbung@westerbarkei.de

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHANNESKIRCHE

03.08.	ökumenisches Friedensgebet	18.00 Uhr
07.08.	8. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
14.08.	9. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr
21.08.	10. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
28.08.	11. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer/in Hische	18.00 Uhr

Die Sonntagsgottesdienste finden unter den aktuellen Auflagen des Landes NRW, der EKvW sowie dem erlassenen Hygieneschutzkonzept der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof statt. Dieses finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirche.hoewelhof.de

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
(Di. 15.00–19.00 Uhr, Fr. 9.00–12.30 Uhr oder nach Vereinbarung. In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02
Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Im August machen wir Ferien!
Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorenachmittag:
Mittwoch, 31. August 2022 um 14:30 Uhr mit dem Thema:
„Sommerfest auf der Wieser“
Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Dienstag | 10.00 – 12.00 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 36 50 44

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Mittwoch | 10.00 – 12.00 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19.00 Uhr |
Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Jeden Dienstag | 18.30 Uhr | Georg-Kranz-Haus |
Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Seniorencafé – in Koop. mit dem Caritas Altenzentrum:
Jeden Freitag | 9.30 – 12.00 Uhr

Konfirmandencafé: Treffen unter der Leitung der Jugendreferentin |
jeden Donnerstag | 17.30 Uhr | Georg-Kranz-Haus

Termine zum Konfirmandencafé: www.kirche-hoewelhof.de

AUSGABE VON SCHULMATERIAL

Die Schulmaterialkammer gibt am Mittwoch, 3. August, sowie am Mittwoch, 24. August, um jeweils 16 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Schulmaterial an berechnigte Familien aus. Um vorherige Anmeldung wird gebeten per E-Mail an smk.hoewelhof@gmail.com.



KONFIRMATION VON KINDERN DER DRITTEN UND SIEBTEN KLASSEN

Nach guten Erfahrungen der evangelischen Johanneskirchengemeinde mit Konfirmandenjahrgängen der dritten Klasse, sind erneut Kinder eingeladen, die sich nach den Sommerferien in Klasse drei befinden, um erste Schritte auf dem Weg zur Konfirmation zu machen. Eltern können Kinder, die evangelisch sind oder werden sollen, zum kirchlichen Unterricht anmelden, wie die Gemeinde mitteilt.

Anmeldungen seien im Gemeindebüro dienstagsnachmittags und freitagsvormittags persönlich möglich. Den Anmeldebogen gibt es auch auf der Homepage.

Für die Kinder des sogenannten KA3 wird ein Treffen jeweils dienstags von 16 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus vorbereitet. Die Treffen enden zu den Weihnachtsferien mit dem Krippenspiel. Auch Eltern der Drittklässler sind eingeladen, bei den Treffen mitzumachen. Dazu sei ein Elternabend nach den Sommerferien geplant.

Auch Jungen und Mädchen, die nach den Ferien in die siebte Klasse gehen, können für kirchlichen Unterricht angemeldet werden. Dieser beginnt im Februar. Zur Anmeldung ist das Stammbuch mitzubringen.

Aufgenommen werden auch ungetaufte Kinder sowie Kinder aus nicht-evangelischen Familien. Bei Rückfragen stehen Pfarrer Ulrich Richter und das Gemeindebüro unter Tel. 24 05 zur Verfügung. ■

malerfachbetrieb

matthias müller

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de

Sanitär + Heizung Athens

SolvisLea Die Wärmepumpe

Heizen mit Wärme aus der Luft.

- Einzigtages Wärmepumpensystem
- Für Neu- und Altbau
- Modular ausbaufähig
- Mit „Solvis Effekt“

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de



BLUTSPENDETERMINE

– jeden 3. Mittwoch im Monat – **17. August | 16 – 20 Uhr**
im neuen DRK-Zentrum Bahnhofstraße 30
Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

SPIELNACHMITTAGE FÜR SENIOREN

Treffen mit Gesellschafts-, Brett- und Kartenspielen
4. und 18. August von 15 – 17 Uhr | Anmeldung und
Infos bei Krista Bröckling | Tel. 45 34

**MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOFF.DE SOWIE
BEI FACEBOOK UND INSTAGRAM**

Planung, Herstellung und Vertrieb von Freizeit- und Spielplatzgeräten



Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams suchen wir zu sofort
BÜROKAUFFRAU / MANN
auf EUR 450,00 Basis

Ihre Aufgabe umfasst die Telefonakquise und Kontakthaltung,
sowie Datenverarbeitung und Aktualisierung zur
Unterstützung des Außendienstes für ein Ihnen
zugewiesenes Verkaufsgebiet.

Liboriusweg 3 · 33161 Hövelhof · ☎ 0 52 57 / 93 86-14
E-mail: b.schmidt@spielplatzgeraete-junior.de



**Moderne Heizung
oder ein neues Bad?**

BAD · WÄRME · SOLAR · SERVICE




PB: Hatzfelder Str. 23 · 33104 Paderborn · 0 52 54/26 65
SHS: Paderborner Str. 49 · 33758 Schloss Holte-Stukenbrock · 0 52 07/91 56 0

www.bisplinghoff-online.de



**Haustüren
aus Aluminium**
Für mehr Stabilität und Sicherheit

OEW VALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de · www.oewi.de

Wir produzieren
100 %
made in
Germany
in Deutschland

Haustüren · Vordächer · Fenster · Wintergärten · Terrassenüberdachungen · Kunststoff-Fenster · Fliegengitter · Fassaden · Edelstahlvordächer

- AUGUST -

» HOT-TERMINE

MÄDCHENNACHMITTAG

24.08.	Fantakuchen	15.00 Uhr
31.08.	Siebdruck	15.00 Uhr

WEITERE ANGEBOTE

18.08.	Umwelt AG	15.00 Uhr
19.08.	Westfalen-Therme Bad Lippspringe	15.00 Uhr
26.08.	Fußballgolf am HoT	15.30 Uhr
29.08.	Tischtennis-Turnier	15.30 Uhr



Miettextilien

Als zukunftsorientiertes, dynamisches Dienstleistungsunternehmen
versorgen wir unsere Kunden mit frisch gepflegter Mietberufskleidung
und Mietfußmatten.

Zur Verstärkung unseres Teams in Hövelhof suchen wir:

- Produktionsmitarbeiter (m/w/d)

Sie sind eine tatkräftige und engagierte Persönlichkeit, schreiben Flexibilität
und Serviceorientierung groß? Organisatorisches Geschick und Teamfähig-
keiten zeichnen Sie aus? Sie bringen Einsatzbereitschaft, selbstständiges
Arbeiten und Eigeninitiative mit? Dann passen Sie hervorragend in unser
Unternehmen mit flacher Hierarchie und familienfreundlichen Arbeitszeiten.



Neugierig geworden?
Nähere Infos zu den Stellenausschreibungen finden Sie hier:
www.dbl-kotzenberg.de/karriere/jobangebote

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige schriftliche
Bewerbung – gerne auch per E-Mail.

Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist für uns selbstverständlich.
Bitte beachten Sie, dass Sie mit Ihrer Bewerbung unseren Datenschutzbestimmungen
(www.dbl-kotzenberg.de/datenschutz.html) zustimmen.

Kotzenberg Textil-Service GmbH
Otto-Hahn-Str. 14 | 33161 Hövelhof
tel: +49 5257 988 92 0
karriere@dbl-kotzenberg.de





SIMON TAXI

Auto - Fahrdienste

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)*

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

WANDERABTEILUNG

IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH 10. + 24. AUGUST | 14 UHR

Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen:
Wandertafel Von-der-Recke-Straße,
Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),
Länge: 5 – 7 km, Ziele werden bei Abfahrt besprochen.



SONNTAG, 14. AUGUST | 9 UHR

Tageswanderung

Augustdorf/Dünenpfad

Anmeldung erforderlich bis 09. 08.

Tel. 48 90 oder 97 75 68 |

Treffpunkt: Rathaus Pkw



WEITERE INFOS UNTER WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN

WANDERFAHRT IN DIE LÜNEBURGER HEIDE

Die Wanderabteilung Hövelhof fährt vom 4. bis 9. Oktober in die Lüneburger Heide. Neben Wanderungen stehen auch Besichtigungen im Programm, etwa in Lüneburg, im Heidegarten, beim deutschen Erdölmuseum und eine Planwagenfahrt zur höchsten Erhebung Norddeutschlands, dem Wilseder Berg mit 169 Metern. Standquartier ist in Undeloh. Für die Fahrt sind noch einige Plätze frei, Auskunft und Anmeldung unter Tel. 25 16 oder 97 75 68 oder 48 90.

Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-93 27 61

www.gartenbau-heinke.de

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



Fon: 05250/ 98780

ad AUTO DIENST **WERKSTATT & HANDEL** www.autohaus-protte.de

Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

PROTTE

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

!! von jedem etwas dabei !!



VW T Roc
1.5TSI
"Style"
25.990,-

Baujahr: 02.2019, ca. 39500km, 150PS, Benziner, Automatik, Grau-Metallic, DSG Getriebe/Automatik, Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung, LM-Felgen, Bluetooth, Spurassistent, Gepäckraum, boden, LED Tagfahrlicht, usw...



Ford S-Max
"Titanium"
7.-Sitzer!
25.780,-

Baujahr: 03.2019, ca. 62000 km, 165 PS, Benziner, Schaltgetriebe, Silber-Metallic, Navigation, Rückfahrkamera, Einparkhilfe, Sitzheizung, Tempomat, Bluetooth, LM-Felgen, usw...



Kia Sportage
"Plug-in-Hybrid"
Allrad
38.990,-

- SOFORT lieferbar - deutscher Neuwagen mit Zulassung, 500km, 265PS, Hybrid, Automatik, Weiss, Navigation, Allrad, Automatik, LED Scheinwerfer, Sitzheizung, Einparkhilfe, Bluetooth, Tempomat, virtuelles Cockpit, usw...

WERKSTATT-SERVICE

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

Probefahrt für Elektrofahrzeuge möglich!!!

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.

9.-11.9.2022

BUNDESFEST OSTENLAND



Freitag, 9.9.



Samstag, 10.9.

CONFECT
Party Power Pur!

Sonntag, 11.9.

GROBER FESTUMZUG

JETZT TICKETS SICHERN
unter www.bundesfest2022.de



ODER AUCH VOR ORT:
Schützenfest Ostenland 23.-25. Juli
Getränke Brautmeier, Ostenland
Raiffeisen-Markt Delbrück & Hövelhof

Offen für die Zukunft



VIEL ZU TUN BEIM DIENST AM NÄCHSTEN

Caritas-Konferenz zieht für zwei Jahre Bilanz

Die Mitarbeitenden der Caritas-Konferenz Hövelhof haben einen Rückblick auf die Jahre 2020 und 2021 geworfen und Ehrungen durchgeführt. Durch die Pandemie war auch die Caritas stark in ihrer Arbeit eingeschränkt. Bis auf die Lockdown-Zeiten war das Ladenlokal Jacke und Co. jedoch immer geöffnet, so dass Menschen

stets die Möglichkeit hatten, nachhaltige Mode zu kaufen. Im Frühjahr konnten auch Geflüchtete aus der Ukraine Kleidung günstig erstehen. Auch die Mittagstischfahrer seien die gesamte Corona-Zeit unermüdlich im Einsatz gewesen. Mit drei Fahrern pro Woche werde jetzt das Essen ausgefahren, so seien mehr als



25.000 Kilometer zusammengekommen.

Ausgezeichnet wurden Maria Mühlenhoff, Annelene Franzke, Brigitte Koppenberg und die Vorsitzende der Konferenz, Sabine Steffens, mit dem Elisabeth-Kreuz für 20 Jahre außerordentliche Mitarbeit. Für 25 Jahre Caritas-Arbeit wurden geehrt: Maria Ringkamp,

Maria Wiethoff, Maria Bröker, Barbara Horenkamp und Gertrud Hömberg. Veronika Paul, Beatrix Joachim, Beate Austenfeld und Brunhilde Kniewel wurden für 35 Jahre aktive Mitarbeit in der Caritas ausgezeichnet. Nach langjähriger Mitarbeit wurden Elisabeth Trienens und Annegret Berens verabschiedet. ■

Frischer Wind für Hövelhof

Grüne Termine
im August 2022



Auf ein Bier mit den Grünen:

Donnerstag, 18. August, um 19 Uhr im „Werk 7“ mit Diskussion zu einem aktuellen Thema

Öffentliche Ortsverbands- und Fraktionssitzung:

Montag, 15. August, um 19 Uhr im „Hotel Victoria“

Kontakt: Einfach den QR-Code scannen, um uns über unsere WhatsApp-Gruppe zu kontaktieren. Wir beantworten Fragen zu unserem Engagement in der Gemeinde, regionalen Aktivitäten, Terminen etc. – Alternativ bitte eine E-Mail an: anja.podtschaske@gruene-hoewelhof.de



Wir suchen Verstärkung!

Die Epping Green Energy GmbH ist ein Full-Service Dienstleistungsunternehmen im Bereich Erneuerbare Energien, PV-Anlagen und Elektromobilität. Wir suchen Verstärkung für unser Team und bieten dabei abwechslungsreiche Aufgabengebiete zu fairen Arbeitsbedingungen, in einem sehr guten Betriebsklima.

Gesucht werden:

Monteure (m/w/d) für PV-Anlagen

Aufgaben: Montage von PV-Dach- / Freilandanlagen

Mitarbeiter für den Vertrieb (m/w/d)

Aufgaben: allgemeine Vertriebstätigkeiten:
Erstellen von Angeboten, Planung von PV-Anlagen,
Überwachung vom Projektablauf

Wir freuen uns auf zahlreiche Bewerbungen und stehen für Rückfragen sehr gerne zur Verfügung!

Bewerbungen bitte per Mail oder per Post an:

Epping Green Energy GmbH | Allee 24-26 | 33161 Hövelhof | Mail: n.fraune@epping-green-energy.de

EPPING

Epping Green Energy GmbH



MITGLIEDSCHAFTSJUBILÄEN 2022

25-JÄHRIGES

Dorfkompanie: Fockel Michael, Koopmann Hubert, Schlotmann Peter, Reiling Rene, Kipshagen Josef, Nordhoff Jürgen, Hecker Burkhard, Lipsmeier Franz, Voss Heinz, Waymann Marco

Klausheider Kompanie: Blome Thomas, Blome Robert, Goroncy Reinhard, Prinzensing Reinhold, Ramsel Klaus, Röchter Markus, Schalkowski Hermann

Hövelsenner Kompanie: Antoniewski Andreas, Berens Dirk, Dieks Henning, Kersting Jürgen, Schulmeister Klaus

Mühlenkompanie: Greaves Volker, Heinze Thomas, Hils Ralf, Lienen Udo, Tanger Michael, Thorwesten Frank, Westhoff Daniel

Hövelrieger Kompanie: Bax Matthias, Winkels Udo

40-JÄHRIGES

Dorfkompanie: Füchtmann Dieter, Lüke Heinz Josef, Ringkamp Michael, Schulte Hubert, Vonderheide Reinhold, Weisgut Reinhard, Marxcord Andreas, Reineke Ferdinand jr., Wiesing Lothar, Fockel Reinhard, Heinrichsmeier Hubert, Bröckling Frank, Ecke Clemens

Hövelsenner Kompanie:

Labasch Gerhard, Westerwinter Mario

Mühlenkompanie: Rodehuts-cord Heribert, Rodehuts-cord Josef, Sander Andreas, Wiethoff Reinhard

Hövelrieger Kompanie: Bröckling Peter, Ebach Gerhard,

Krukenmeier Edwin, Wecker Gerhard, Wiethoff Siegfried

50-JÄHRIGES

Dorfkompanie: Merschmann Josef, Pollmeier Meinolf, Protte Jürgen, Kaimann Hubertus, Werner Rudolf, Pollmeier Ferdinand

Klausheider Kompanie: Auster Lothar

Hövelsenner Kompanie: Brinkmann Peter, Gehrke Udo, Müller Heinrich, Runte Werner

Mühlenkompanie: Odparlik Bernhard

Hövelrieger Kompanie: Bultmann Heinz, Druse Paul, Hunke Alfred, Hunke Erwin, Ilsen Karl-Heinz, Kamp Helmut, Meyer Hans, Schmidt Heinz-Dieter

60-JÄHRIGES

Dorfkompanie: Ewers Egon
Klausheider Kompanie: Quadt Gisbert

65-JÄHRIGES

Dorfkompanie: Vieth Johannes, Zdunek Herbert, Frische Heinz, Regenbrecht Helmut

Hövelsenner Kompanie: Westerwinter Hermann

Hövelrieger Kompanie: Lummer Hermann

70-JÄHRIGES

Dorfkompanie: Kirchhoff Richard

Hövelsenner Kompanie: Westerwinter Heinrich

Mühlenkompanie: Büscher Ferdinand

EHRUNGEN 2022

> **Schulterband zum St. Sebastianus Ehrenkreuz**

Hövelsenner Kompanie:

Karl Schulmeister

> **St. Sebastianus Ehrenschild**

Hövelsenner Kompanie:

Anton Rampsel

>> **Hoher Bruderschaftsorden (HBO)**

Dorfkompanie:

Thomas Wilsmann

Klausheider Kompanie:

Hans Jürgen Franzke,

Michael Menke

Mühlenkompanie:

Meinolf Sander

Hövelsenner Kompanie:

Dirk Berens, Werner Bormann

Hövelrieger Kompanie:

Georg Neisens, Andreas Sieweke

> **Silbernes Verdienstkreuz (SVK)**

Dorfkompanie: Tim Kesselmeier, Ferdinand Reineke

Klausheider Kompanie:

Dietmar Hermes, Marcus Peitz

Hövelsenner Kompanie:

Eric-Peter Brinkmann

Hövelrieger Kompanie:

Astrid Fahnenschmidt-Greven, Uwe Knittel, Alexander Müller

> **Schützenmusikerauszeichnung in Bronze**

Spielmannszug Hövelriege:

Kai Baro, Sandra Seibert

> **Fahnenschwenkerverdienstorden in Bronze**

Maike Bröckling,

Linda Rodehuts-cord

> **Jugendverdienstorden in Bronze**

Martin Weisgut

> **Fahnenschwenkerjubelorden**

„10 Jahre“

Charleen Meiwes

> **Fahnenschwenkerjubelorden**

„20 Jahre“

Gina Börnemeier

> **Fahnenschwenkerjubelorden**

„25 Jahre“

Oliver Bröckling



Sie können Gassi.
Wir können Auto.



HU* und AU bei Ihrem Kfz-Prof.

Prüfen* und reparieren –
darum kümmert sich
Ihr Kfz-Meisterbetrieb!

* Die Hauptuntersuchung wird durchgeführt nach § 29 StVZO durch externe Prüfingenieure einer amtlich anerkannten Prüforganisation.

**AUTOHAUS
BERENS**

Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21
www.autohaus-berens.de



www.kfzgewerbe.de

Wir können Auto.

SCHÜTZENTERMINE

AUGUST

- | | | |
|-----|--------|---|
| So. | 07.08. | Familienfest der Hövelsenner Kompanie
10.00 Uhr hl. Messe an der Hövelsenner Kapelle mit Familienfest-Frühshoppen
12.00 Uhr warmes Mittagessen
14.00 Uhr Kaffee- und Kuchenbar |
| Sa. | 13.08. | Familienfest der Mühlenkompanie um 15.30 Uhr an der Mühlenschule |
| So. | 21.08. | Europafest der Schützen in Deinze (Belgien) |
| So. | 28.08. | Familienfest der Hövelrieger Kompanie am Pfarrheim in Riege |
| So. | 28.08. | Besuch der St. Hubertus Schützenbruderschaft in Sande zum 100-jährigen Jubiläum |

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoehelhof.de veröffentlicht.



TREUE MITARBEITER BEI SANDER

Zwei langjährige Betriebszugehörigkeiten galt es zuletzt bei der Hövelhofer Firma J. Sander Bauunternehmen zu feiern. Seit 40 Jahren ist Andreas Vullhorst im Betrieb, seit 25 Jahren ist laut Mitteilung Ramon Behler dabei.

Am 1. August 1982 startete Vullhorst mit einer Ausbildung zum Maurer bei Sander ins Berufsleben. Bis heute hält er dem Familienbetrieb die Treue und wird für die freundschaftliche und gute Zusammenarbeit sehr geschätzt. Seine fachliche Kompetenz stelle er dabei täglich unter Beweis.

Geschäftsführer Matthias Sander dankt dem Jubilar, auch im Namen des gesamten Teams, und freut sich auf alle zukünftigen spannenden Bauprojekte.



Ramon Behler arbeitet seit 25 Jahren bei Sander.

Auf 25-jährige Betriebszugehörigkeit kann Ramon Behler zurückblicken. Er begann die Maurer-Ausbildung am 1. August 1997 bei Sander und ist ebenfalls seit diesem Start im Betrieb. Geschäftsführer Matthias Sander dankt auch ihm für seine Treue zum Unternehmen sowie für die kollegiale und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem gesamten Team.

SOMMERNACHTSKONZERT AM JAGDSCHLOSS

Nach dem coronabedingten Ausfall der traditionellen Frühjahrs- und Weihnachtskonzerte in den letzten Jahren freuen sich die Musikerinnen und Musiker des Blasorchester Hövelhof, endlich wieder ein großes Konzert spielen zu können. Termin für das Sommernachtskonzert vor dem Jagdschloss ist Samstag, 27. August, um 19.30 Uhr, Einlass 18.30 Uhr. Für die Verpflegung vor, während und nach dem Konzert ist laut Orchester gesorgt.

Der Eintritt ist frei, es wird jedoch um Spenden für die Nachwuchs- und Jugendarbeit gebeten. Mit den Spenden soll laut Orchester besonders die Ausbildung von neu angeworbenen jungen Musikanten unterstützt werden. Bei Regenwetter fällt das Konzert aus. ■

Sie erreichen uns über die Zufahrt Siemensweg

S & T

Glashandel

Bauelemente & Montagen UG

Fertigung:

Holter Straße 115
33758 Schloß Holte-
Stukenbrock

Fax 0 52 07/8 72 11

Tel. 0 52 07/25 66

- schnelle Hilfe bei Glasbruch
- Glashandel
- Reparaturen
- Ganzglastüren
- Spiegel
- Echtglasaduschen
- Küchenrückwände
- farbbeschichtete Gläser

J. SANDER

BAUUNTERNEHMEN GmbH

HOCH- UND TIEFBAU

Ausführung sämtlicher Beton-,
Stahlbeton- und Mauerarbeiten,
sowie Verblendungen

Hasendorfweg 54 | Tel.: 05257/2447 | 33161Hövelhof
E-Mail: sander-bau@web.de | www.sander-bauunternehmen.de



E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang

Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees
- Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

STIHL

VOM START WEG EIN SAUBERER SCHNITT



RM 448 PC

DER NEUE STIHL BENZIN-RASENMÄHER

Starke Mähleistung, viel Komfort. Mit einer Schnittbreite von 46 cm, 1-Gang-Radantrieb und Mono-Komfortlenker lassen sich mittelgroße Rasenflächen zügig und bequem mähen.

Bernhard Schiermeier

Land- und Gartentechnik

Espelerstr. 103 Tel. 05294 / 249

33161 Hövelhof - Espeln

ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
 Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
 www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12 Telefon 0 52 57 / 53 43
 33161 Hövelhof Telefax 0 52 57 / 64 07
 info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihr Experte für Gräben & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
 Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

Tischlerei Rasche e.K.



Holzfenster

Haustüren

Treppenbau

Innenausbau

Einbruchschutz

Reparaturen

Tischlerei Rasche e.K.
 Inh. Ingo Rasche

Auf dem Haupte 28
 33129 Delbrück-Ostenland

Telefon 0 52 50/97 09 10
 Telefax 0 52 50/97 09 19

info@tischlerei-rasche.de
 www.tischlerei-rasche.de



Ihr Partner für gutes Hören!



Birgit Sporkmann-Behrends
 Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24–26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt
 Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | www.sporkmann-hoerakustik.de



senneLeasing

Wir finden deinen Job

**Arbeiten in Hövelhof?
 Da hätten wir was!**



igZ Wirtschaftsverbund
 Deutscher Zellerbetriebsunternehmen e. V.
Mitglied im igZ



senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

VORTRAG ZUR „PHYSIKALISCHEN GEFÄSSTHERAPIE“

Durchblutungsstörungen der kleinsten Blutgefäße könnten Ausgangspunkte von Erkrankungen wie Bluthochdruck, Diabetes, Schlaganfall, Herzinfarkt oder Demenz sein. Die so genannte „Bemer-Gefäßtherapie“ unterstützt die Durchblutung der aller kleinsten Blutgefäße. Referentin Sylvia Kuhlmann lädt dazu ein, die „Bemer“-Therapie in einem kostenlosen Vortrag kennenzulernen. Sie ist FOI-Therapeutin und Physiotherapeutin der Körperfabrik in Paderborn. Ort des Vortrags ist das Gebäude von Cup & Cino, Paderborner Straße 33, am Donnerstag, 18. August, von 16.30 bis 18.30 Uhr. Informationen und Anmeldung unter Tel. (01 60) 97 31 99 67. ■

MOTORRADTREFFEN IM AUGUST

Die Interessengemeinschaft der Motorrad-Freunde Hövelhof veranstaltet von Freitag, 26. August, bis Sonntag, 28. August, in Liemke, Haus Marienmünster, die Sennerallye. Es handelt sich um ein offenes Motorradtreffen für alle mit einer Ausfahrt/Orientierungsfahrt am Samstag. Alle Interessenten, ob jung oder alt, sind eingeladen. Es gibt Übernachtungsmöglichkeiten. Ein kleines Schwimmbad sei ebenso vorhanden, wie Grillimbiss, Biertheke, Musik und abends ein Lagerfeuer.

Anmeldung und weitere Informationen bei Stefanie Wilsman und Markus Kreis (ab 19 Uhr) unter 93 50 84 und bei Andre Stollmeier per E-Mail an astollmeier@web.de. ■

FÖRDERGELD FÜR HÖVELHOFER SV

Das Trainingsgelände „Grüner Weg“ des Hövelhofer SV wird dank einer Finanzspritze modernisiert. Aus der Landesförderung „Moderne Sportstätte“ erhält der Verein 72.000 Euro und deckt damit einen Großteil der Kosten von rund 95.000 Euro für einen Mähroboter, LED-Flutlicht sowie Anstrich und Wärmedämmung. ■

WOHNMOBILE ZU VERMIETEN

TRAVELJUNKY

Industriestr. 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 / 935 7928
Mail: info@traveljunky.de | www.traveljunky.de

**Malerstudio
DIPO**

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

goes green!

Hüllen aus nachwachsenden Rohstoffen

senne products senneproducts.de/shop

WASSESTECHNIK THAL

Fachbetrieb für Brunnen, Pumpen und Gartenbewässerung

Brunnen
Beregnungstechnik
Gartenbewässerung
Pumpen Neuanlagen
Pumpen Instandsetzung

Achatiusweg 13 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57/56 40 | Mobil 0160 96 26 22 56

Seit 1987 eingetragener Handwerksbetrieb

B. Reschke GmbH • Kapellenweg 52 • 33415 Verlt

www.kaminbau-reschke.de

05246/6328
RESCHKE GmbH

Unsere Leistungen:

- Schornsteinsanierung
- DW-Abgasanlagen
- Abgasleitungen
- Leichtbauschachtsysteme
- Industrieanlagen
- Heizkassetten u. v. m.

Ohne Schornstein geht nichts!



Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas
Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoewelhof.de
info@caritas-hoewelhof.de

Wohn- und Pflegeheim
„Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@caritas-hoewelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

Tagespflege

Annika Sandbothe
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@caritas-hoewelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Mechthild Piskol
Tel. 98 93-504
93 83-94 13
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
Leitung-sozialstation@caritas-hoewelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo. – Mi., Fr.: 8 – 12.30 Uhr
Do.: 13.30 – 17 Uhr
Tel. 9 37 50 53

Hospizgruppe

Angelika Fortströer
Tel. 98 93-504
Mobil 0160/7 84 21 66
Hospiz@caritas-hoewelhof.de
Treffen dienstags von 16 – 18 Uhr an der Paderborner Str. 35b.
Im August findet aufgrund der Sommerferien kein Treffen statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Hövelhof eG, IBAN: DE14 4726 2703 7814 6026 00
BIC: GENODEM1DLB

SOMMERFEST IM „WOHNEN AN STOLLMEIERS WIESEN“



An der langen Tafel herrschte beim Sommerfest gute Laune.

Fast genau zwei Jahre nach Eröffnung des Neubaus, konnte nun bei strahlendem Himmel ein Sommerfest gefeiert werden. Die Mieterinnen und Mieter der ambulant betreuten Wohngemeinschaften und ihre Angehörigen, verbrachten mit dem Mitarbeiterteam einen kurzweiligen und ausgelassenen Nachmittag bei bester Stimmung. Neben dem abwechslungsreichen Programm, unter anderem mit einem Auftritt der Kindertanzgruppe „Minidivolinis“ sowie dem Musiker Wolfgang Hoff-

mann, trug auch die gute Verpflegung – Kaffee und Kuchen und später ein Grillbuffet – ihren Teil zum Wohlbefinden bei. Im Gebäude leben seit 2020 insgesamt 21 Pflegebedürftige in zwei Wohngemeinschaften, eine für Seniorinnen und Senioren, die anderer für Menschen in jüngeren und mittleren Jahre mit körperlicher Erkrankung. Zudem beherbergt das Haus fünf barrierefreie Wohnungen, deren Mieterinnen und Mieter ebenfalls Gäste der Feier waren.

AUSFLUG DER AMBULANTEN BETREUUNG IM AUGUST

Am Donnerstag, 11. August, geht es auf zum Alpaka-Event-Hof Obermeier nach Liemke. Die Besucherinnen und Besucher nehmen an einer Hofrunde teil, es gibt viele Informationen über die besonderen Tiere, ein Quiz und eine Alpaka-Mutprobe. Getränke und ein kleiner Snack werden gereicht. Es wird empfohlen, zuvor einen PoC-Test durchzuführen. Die Abfahrt ist um 14 Uhr am Parkplatz des Altenzentrums. Es sind auch Geschenkgutscheine erhältlich. Anmeldung und Fragen bei Andrea Friede, Tel. 9 36 01 82 und Mechthild Piskol, Tel. 98 93 - 504.

EINSTUFUNGS-MANAGEMENT



Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Mechthild Piskol, Tel. 93 83 94 -13.

KOSTENFREIE BERATUNGEN



Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Str. 35b

DEMENTZSPRECHSTUNDE

für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen. Sprechstunde nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese (Tel. 9893-510 oder LeitungSD@caritas-hoewelhof.de)

SCHLAGANFALLSELBST-HILFEGRUPPE

Bis zum 12.9.2022 ist Sommerpause. Es finden keine Treffen der Selbsthilfegruppe statt.

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“ jeden Montag von 16.30 – 19.00 Uhr.

SCHUTZ VOR COVID-19 BEI BESUCHEN IN DER EINRICHTUNG



Es gilt die jeweils aktuelle Coronaschutzverordnung sowie die Corona Testverordnung des Landes NRW. Über die aktuellen Modalitäten der PoC Testpflicht und der Besuchsregelungen informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage.

WIR SUCHEN SIE!

Der Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V. ist Träger von sozialen Einrichtungen im ambulanten sowie voll- und teilstationären Bereich mit mehr als 200 Mitarbeiter*innen.

Wir suchen zu sofort oder später

einen erfahrenen Mitarbeiter
Finanzbuchhaltung und Controlling (m/w/d)
in Teilzeit (min. 75%) oder Vollzeit



Weitere Informationen finden Sie unter:
www.caritas-hoewelhof.de/jobs/stellenangebote

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof · Tel.: 0 52 57 98 93-0 info@caritas-hoewelhof.de

BÜCHEREI-TERMINE

Berufsberatung

Caroline Wittkop von der Agentur für Arbeit steht für Fragen rund um das Berufsleben zur Verfügung. Die nächste Sprechzeit findet am Montag, 8. August, ab 11 Uhr in der Senne-Bücherei, Schloßstraße 7, statt. Eine Anmeldung unter Paderborn.BeruflicheZukunft@arbeitsagentur ist erwünscht.

Sommerleseclub 2022

Der Sommerleseclub startet in die heiße Phase. Nach einem Anmelderekord haben die Kinder bereits von zahlreichen tollen Büchern erzählt. Die Logbücher werden immer bunter und die Stempel darin immer mehr. Bis zum 12. August müssen die Logbücher zur Auswertung in der Bücherei abgegeben werden sein.

Wer beim Abschlussfest am Freitag, 19. August, um 17.30 Uhr dabei sein möchte, muss bis zum 12. August angemeldet sein. In diesem Jahr wird das Fest von der Volksbank Delbrück-Hövelhof finanziert.

Ab Montag, 8. August, gelten wieder die regulären Öffnungszeiten der Bücherei.

Erzählcafé

Dienstag, 6. September, 10 Uhr – Erzählen, erinnern, gemütlich bei einer Tasse Kaffee zusammen sitzen... Dieses Mal geht es um „Poesiealben und andere Geheimnisse“. Eine Anmeldung ist erwünscht: info@buecherei-hoewelhof.de
Tel.: 05257/5009-880



BADMINTON FÜR KINDERGARTENKINDER

Eine Badmintongruppe für Kindergartenkinder wird ab Dienstag, 16. August, vom BC Phönix Hövelhof angeboten. Eingeladen sind Kinder der beiden letzten Kindergartenjahre. Auch Eltern sind willkommen. Die Gruppe findet dienstags von 15.30 bis 16.30 Uhr in der Sporthalle an der Mühlenschule statt. Geleitet wird sie von C-Trainer Bastian Bee und zwei Juniortrainern. Der Halbjahresbeitrag beträgt 25 Euro. Mehr: www.badminton-hoewelhof.de

KOLPING-RADELN ZUM „KLEINEN GESELLEN“

Die Kolpingsfamilie Hövelhof lädt Mitglieder und Freunde mit Familien am Samstag, 6. August, zur Fahrradtour ins Kolping-Restaurant „Kleiner Geselle“ nach Neuenkirchen ein. Auf dem Weg ist ein Treffen mit Teilnehmern aus der Kolpingsfamilie Delbrück am Steinhorster Becken geplant. Start für die Radler ist um 15.30 Uhr am Sportplatz, Von-der-Recke-Straße 31. Anmeldung und Infos bis Dienstag, 2. August, bei Renate Lappe, Tel. 65 02 oder per E-Mail: lappe-hoewelhof@t-online.de



Lust auf ein junges, dynamisches Team? Dann bewirb Dich jetzt!

Wir sind ein familiengeführtes Unternehmen und bauen Maschinen für die gemüseverarbeitende Nahrungsmittelindustrie. Unser Ziel ist es, „Messerschäl- und Schneidetechnik in Perfektion“ zu liefern. Vom Lebensmitteleinzelhandel, über die Landwirtschaft bis hin zur internationalen Feinkostindustrie – unsere Kundschaft ist breit gefächert.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt Verstärkung als:

- Konstrukteur Maschinenbau (m/w/d)**
- Servicetechniker Maschinenbau (m/w/d)**
- Industriemechaniker / Mechatroniker / Landmaschinenschlosser (m/w/d)**

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, viel Platz für eigene Ideen, ein angenehmes Arbeitsklima mit offener Kommunikation, Raum für Deine persönliche und fachliche Weiterentwicklung sowie ein junges und dynamisches Team.

Haben wir Dein Interesse geweckt?

Sende Deine Bewerbungsunterlagen an bewerbung@tenrit.com oder per Post an:

TENRIT Foodtec Maschinenbau GmbH
z. Hd. Herrn Tenge-Rietberg
Tenge-Rietberg-Str. 104
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Mehr Infos unter www.tenrit.com/karriere

Wir bilden aus: Tiefbaufacharbeiter (m/w/d) Bewirb Dich jetzt!

Bewerbung an info@kaimann-bau.de
oder ruf einfach an: 05257/97870



TIEFBAU

HALLENBAU

STRASSENBAU



**KAIMANN
BAU**

Industriestraße 8 · 33161 Hövelhof
Fon: 0 52 57 / 97 87 0
eMail: info@kaimann-bau.de
www.kaimann-bau.de

Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0

www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860

Öffnungszeiten
Mai – September

Mo. – Do. 9 – 13 Uhr
14 – 16.30 Uhr
Fr. 9 – 14.30 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14

Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880

Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

ERFOLGREICHE AZUBIS BEI DER GEMEINDEVERWALTUNG

Bürgermeister gratuliert zum Abschluss / Frist für Bewerbungen endet

Vier Auszubildende haben ihre Abschlussprüfungen erfolgreich absolviert und damit ihre Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung abgeschlossen. Bürgermeister Michael Berens gratulierte Thomas Behre, Marc Böddeker, Marco Kersting und Lia Mareen Tegethoff und begrüßte sie offiziell als Mitarbeitende der Sennegemeinde.

Thomas Behre ist gelernter Garten- und Landschaftsbauer und war als Soldat auf Zeit elf Jahre bei der Bundeswehr tätig. Im August 2020 hat er seine Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter bei der Gemeindeverwaltung in Hövelhof angefangen. Nach dem Abschluss ist er nun im Bauamt der Gemeinde beschäftigt.

Lia Mareen Tegethoff verstärkt das Team der Tourist-Information in Hövelhof. Sie hat ihre dreijährige Ausbildung zur Kauffrau für Tourismus und Freizeit im Juni 2022 beendet.

Nach Abschluss seiner dreijährigen Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten arbeitet **Marco Kersting** jetzt im Bürgeramt und unterstützt den Bürgerservice.

Marc Böddeker ist im Hauptamt im Bereich EDV und Technik eingestellt. Er hat seine Ausbildung zum Fachinformatiker in



Bürgermeister Michael Berens gratuliert Marco Kersting, Lia Mareen Tegethoff, Marc Böddeker und Thomas Behre (v.l.) zum erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung.

der Fachrichtung Systemintegration ebenfalls innerhalb von drei Jahren abgeschlossen.

Bürgermeister Michael Berens gratulierte der Absolventin und den Absolventen und freute sich besonders, dass sie der Gemeinde als Mitarbeitende erhalten bleiben. Schon in Kürze kann der Rathauschef zwei neue Auszubildende bei der Verwaltung begrüßen. Sina

Schmidt und Lennart Dirkschneider erlernen ab 1. August den Beruf des Verwaltungsfachangestellten.

Wer Interesse an einer Ausbildung bei der Gemeinde hat, kann sich noch bis zum 5. August 2022 per E-Mail an info@hoevelhof.de bewerben. Weitere Informationen stehen unter www.hoevelhof.de/de/stellenangebote zur Verfügung. ■

Anja Knaup
Allee 37
33161 Hövelhof
Telefon: 05257 9388870
www.kleinewaescherei.de

Die kleine
Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Nährarbeiten
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen!



Bau- & ServiceBetrieb
Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803

Entsorgung von
Grünabfällen aus
Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
Mi. 16 - 18 Uhr
(März - November)

Tierärztliches Gesundheitszentrum
für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH



...weil wir
ein Herz für
Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de

WELTWEIT MIT KAFFEE GANZ VORN

Cup & Cino vertreibt Premium-Maschinen mit einem Modul-System

Bürgermeister Michael Berens und Landrat Christoph Rüter haben sich mit Wirtschaftsförderer Thomas Westhof bei Cup & Cino hinter die Kulissen des Herstellers von Premium-Kaffeemaschinen begeben. Geschäftsführer Frank Epping stellte das Konzept der Firma vor, das in seiner Art weltweit einzigartig sei.

Cup & Cino bietet gehobene Kaffeemaschinen zur Miete für Gastronomie, Büros, Hotels und Fitnessstudios. Das Unternehmen hat sich auf Siebträgermaschinen mit automatischer Steuerung spezialisiert. Die Kaffeebohnen liefert das Unternehmen einmal im Monat an seine Kunden. „Wir begleiten unsere Kaffeebohnen von der Ernte bis zu Röstung“, betont Epping. „Alle drei Tage bekommen wir aus unseren

Röstanlagen in der Schweiz frischen Kaffee nach Deutschland geliefert.“ Die Kaffeemaschinen sind mit einer Cloud verbunden, sodass die Firma die Kaffeeportionen einsehen und entsprechende Mengen nachliefern kann.

Seit der Gründung 1995 hat sich das Unternehmen stets weiterentwickelt. Bereits nach zwei Jahren konnte Cup & Cino erste Kunden im Ausland gewinnen. 1999 eröffnete der Betrieb eigene Coffee Shops, bis er 2001 den Fokus auf die Entwicklung und den Vertrieb von Maschinen und Kaffee verlagerte. Seit 2017 sind die „Barista One“-Maschinen auf dem Markt, die aus je fünf Modulen bestehen. „Wir sind die erste Firma, deren Kaffeemaschinen dank der modularen Bauweise keine Techniker für Reparatur-

arbeiten benötigt. Ausfallzeiten lassen sich auf ein Minimum reduzieren“, sagt Epping.

Genießen beim Unternehmensbesuch die Kaffeespezialitäten: Landrat Christoph Rüter (v. l.) mit Niklas, Frank, Sabine und Belinda Epping sowie Wirtschaftsförderer Thomas Westhof und Bürgermeister Michael Berens.



Sollte ein Problem nicht aus der Ferne behoben werden können, sendet Cup & Cino ein neues Modul. Kunden können dann selbst tauschen. Reparatur und Entwicklung erfolgen in Hövelhof, die Produktion der Ma-

schinen finde in Süddeutschland statt. Das Unternehmen beschäftigt aktuell 160 Mitarbeitende – davon 60 im Außendienst. Größter Kunde ist eine Tankstellen-Kette mit 700 Filialen. ■



Nils Müller
05251 292 2958
nils.mueller@sparkasse-pd.de

Ein neuer Lebensabschnitt steht bevor?

Jetzt eine Wertermittlung für Ihre Immobilie sichern.

Tel. 05251 292 2955



Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile
Physiotherapie
Irene Habrich

Telefon:
0 52 57/9 38 82 38

Mobil:
01 71/6 12 37 38

E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

Wir suchen dich zur Verstärkung unseres Teams

Zum nächst möglichen Zeitpunkt suchen wir:

- Zerspanungsmechaniker Fachrichtung Dreh- und Frästechnik m/w/d in Voll- oder Teilzeit (flexible Arbeitszeiten sind nach Absprache möglich)

Wir freuen uns auf deine Bewerbung per Mail oder Post an:

Metallverarbeitung Michael Henkenjohann
Zieglerstr.6 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 936008
Mail: mhenkenjohann@t-online.de

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreiehe. Tel. **0 52 02/7 34 06**

IMMOBILIENMARKT

Junge Familie sucht Haus o. 3-4 Zi. EG Whg. mit Garten zur Miete in Hövelhof, Tel. **0151/70 80 16 91**

Rentnerhepaar sucht 2 Zimmerwohnung EG oder mit Fahrstuhl, mobil: **0151/51 26 67 64**

STELLENMARKT

Rentner o. Frührentner gesucht, 1 x wöchentlich für **Gartenarbeit.** Tel. **0 52 57 / 2586**

Haushaltshilfe in Hövelhof, 1 x die Woche, ca. 3 Std. gesucht: gute Bezahlung. Tel. **0170/9 92 72 37**

Für unsere **sozialpädagogische Lebensgemeinschaft** in Hövelriege suchen wir eine **pädagogische Fachkraft** (1/2 Stelle oder 450,- €). Arbeitszeiten nach Vereinbarung, nachmittags, abends und am Wochenende. Tel. **0176/66 65 90 38**

Minijob - Fenster streichen, freie Zeiteinteilung. Tel. **0 52 57/93 64 41**

Reinigungskraft (m/w/d) auf 450,-€ Basis in Hövelhof, 1 x wöchentlich freitags ab 15 Uhr ODER samstags, Uhrzeit flexibel für 6 Std. gesucht. Hecker Gebäudereinigungs GmbH & Co. KG. Tel. **0 52 51/89 78 20**

VERSCHIEDENES

Flohmarkt mit Flair! Tel. **0 52 46/84 94:** 07.08. am gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen; 20.08. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz; 21.08. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!

Martin aus Schloss Holte bietet **Fahrdienste aller Art.** Apotheke oder Einkäufe. Zusätzlich putze ich auch gerne ihre Fenster. Preise nach Anfrage. Tel. **0171/5 86 41 97**

Neuer Yoga-Kurs ab Mittwoch, 07.09.22 f. Neulinge u. Geübte, 8 Termine, im ability, Am Holtebach 2 in Hövelhof, v. 12:00 bis 13:30 Uhr, Anmeldung (+Infos) unbedingt vorab **info@yoga-chalcedon.de** oder Handy **0173/9 17 72 56**

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Dusterhus, Ostensland. Tel. **0171/5 81 73 87** und **0 52 57/42 25**

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 9,- €. Tel. **0 52 57/93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im Bürgerhaus Espeln! Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de,** Tel. **0160/92 34 03 78**

Heilpraktikerin Psychotherapie Marion Welschof - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Klangmassagen - Meditationen - Walking-In-Your-Shoes: **www.integrative-psychotherapie.net.** Tel. **0160/6 38 28 20**

Trennungen, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder. Erfahrene Heilpraktikerin - Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich): **www.integrative-psychotherapie.net.** Tel. **0160/6 38 28 20**

Werneke
SPORTCOACHING

*Coach für Bewegung,
Ernährung & Entspannung*

0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

Wasserpumpen



Service

für Haus
Hof + Garten

**Kolbenpumpen
Kreiselpumpen**

Installation - Reparatur - Verkauf

Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.

Verkauf von Plisseeanlagen
Reinigung von Plisseee und
Lamellenanlagen

Infos unter Tel. 05250/7510
oder 0170/1084115

Christiane Schrader,
Delbrück-Boke

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky

Tel. **01 73 - 3 12 67 64**
Tel. **0 52 52 - 94 00 38**

Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

Aktionspreis 26,95€/m²

inkl. Unterlage

SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

Praxis für Naturheilkunde

Kai Westerwinter
Heilpraktiker

Chiropraktik
(Gelenkmobilisation)
in der Kombination
mit med. Massagen
in der Praxis für
Naturheilkunde



33161 Hövelhof | Alter Markt 2
Tel. 0 52 57/ 7 07 12 80
www.heilpraktiker-hoelhof.de



Höpfl's
Haus- & Hofservice

Räumen - Pflegen - Fegen

• Hausmeisterdienste
• Gartenpflege

www.hoepfl-service.de

Tel. 0173/9441327

Seit über 30 Jahren fertig für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Seit 25 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boer@t-online.de

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.
Firma Hiltscher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**

WEY WITT DÄT PLATTDÖUTSKE NICH VERKUMEN LOTEN



Gemeinsam mit den Hövelhofer Landfrauen führt der Plattdeutsche Kreis in diesem Jahr wieder die Krautbundaktion durch. Damit wird eine uralte Tradition Aufrecht erhalten. Früher entnahmen die Vorfahren bei drohendem Unwetter etwas von dem an Maria Himmelfahrt geweihten Bund und verbrannten es im Herdfeuer. Dies sollte Haus und Hof sowie

Vieh und Mensch vor Unheil bewahren. Die Aktion ist eine Mitmachaktion, zu der jeder Interessierte einfach hinzukommen kann. Termine sind am Freitag, 12. August, um 15 Uhr zum Kräuter sammeln, Samstag, 13. August, um 15 Uhr zum Binden der Bunde (jeweils Treffen am Heimatzentrum Senne) sowie Montag, 15. August, um 19 Uhr zur Segnung und Verteilung

in der Pfarrkirche. Zu Fronleichnam hatten einige Vertreter des Plattdeutschen Kreises wieder einen üppigen Blument Teppich vor dem Altar der Pfarrkirche ausgelegt (siehe Foto). Ein besonderer Dank ging an Monika Schnieder-mann (Stil & Blüte), die auch in diesem Jahr die Aktion mit einer reichhaltigen Blumenspende unterstützte. ■



Ein Fest der Sinne

Wir Sennefüchse feiern unseren
15. Geburtstag
und laden Euch ein, am
13. August
dabei zu sein.

Ab 13 Uhr gibt es ein tolles Programm
für Groß und Klein
und für den Gaumen viele Leckereien.

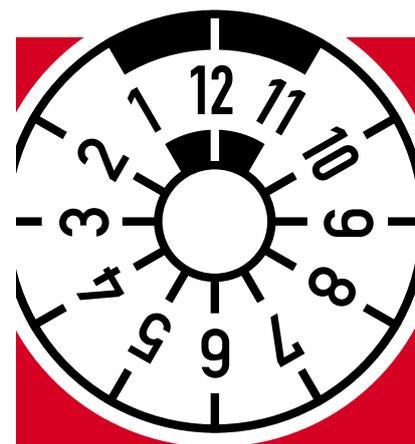
Um 18:00 Uhr sagen wir Auf Wiedersehen
und ihr dürft fröhlich nach Hause gehen.

Waldkindergarten der
Naturschutz-Stiftung Senne e.V.
Staumühlerstr. 237
33161 Hövelhof



Kfz-Prüfstelle Hövelhof / Sennelager

*Die Prüfstelle mit Sympathie
und Sachverstand.*



Gewerbegebiet
»Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit Kunden- WLAN*



„TPUe-Kunden“
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit
dem Smartphone scannen:



SOMMERKONZERT AUF DEM CAMPINGPLATZ AM FURLBACH

Monika Rey singt am Samstag, 13. August, ab 18 Uhr deutsche Chansons aus fünf Jahrzehnten von den 20ern bis in die 60er Jahre auf dem Campingplatz am Furlbach. Geboten werden laut Mitteilung bezaubernde und berührende Melodien, ausdrucksstark interpretiert von Monika Reys außergewöhnlicher Stimme. Begleitet wird sie dabei von Mathias Mönius, Pianist und Kapellmeister am Landestheater Detmold. Der Verkauf von Würstchen und Getränken rundet den Abend ab. ■

SOMMER-GRILLFEST DES VDK

Zum Sommerfest lädt der VdK-Ortsverband am Samstag, 13. August, um 15 Uhr ins Schützen- und Bürgerhaus alle Mitglieder, Partner/innen und Interessierte ein. Aus organisatorischen Gründen wird um telefonische Anmeldung bis zum 3. August unter Tel. 93 70 79 oder 15 33 gebeten. ■

Wir kümmern uns um Ihre Reiserücktrittsversicherung!

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander
 Ferdinandstraße 3
 33161 Hövelhof
 Telefon 05257 3775
 info@m-sander.lvm.de



+ AUGUST +

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

93 JAHRE	02.08.	Wilhelm Bolte
80 JAHRE	04.08.	Resi Kaufmann-Lehmeier
GOLDENE HOCHZEIT	04.08.	Monika und Karl-Heinz Meier
85 JAHRE	05.08.	Maria Block
91 JAHRE	06.08.	Eva Wedrat
DIAMANTENE HOCHZEIT	08.08.	Maria und Bernhard Pietsch
90 JAHRE	09.08.	Heinrich Frische
85 JAHRE	14.08.	Gisbert Quadt
80 JAHRE	17.08.	Elsa Reimer
95 JAHRE	19.08.	Erika Jahr
85 JAHRE	25.08.	Friedrich Lohmann
85 JAHRE	26.08.	Theresia Melcher



Hoch lebe der Prinz,
der Dieter wird

60!

Es gratuliert
Deine Sippe!!!

Seglingshof

*Sie planen eine Hochzeit,
Tagung oder Familienfeier?*

*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem
persönlichen Stil.*

*Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de*



Monika Schniedermann

Ihr Floristik-Fachgeschäft für individuelle Trauerfloristik

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
 - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00



www.stilundbluete-hoewelhof.de

wir sind für Sie da



Tel. 05257/1482

Industriestraße 49, 33161 Hövelhof
www.dunschen-hoewelhof.de

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

DUNSCHEN

direkt am Friedhof in Hövelhof

- Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
- Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
 - Grabgestaltung und Dauergrabpflege
- Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle

SPORTABZEICHEN IN HÖVELHOF

Das Training und die Abnahme des Sportabzeichens starten wieder. Treffen finden statt ab dem 9. August bis Ende September jeden Dienstag um 18 Uhr an der Waldkampfbahn in der Von-der-Recke-Straße. Wenn bis 18.20 Uhr kein Teilnehmer erschienen ist, entfällt laut Mitteilung das Training. Weitere Auskünfte unter Tel. 29 73, bei Bernadette Kley, abends ab 19 Uhr. ■

**Trauer braucht Mut.
Trauer braucht Raum und Zeit.
Wir sind jederzeit für Sie da!**

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Aus unserem Leben bist du gegangen, in unserem Herzen bleibst du für immer.

Walter Müller
* 17.10.1946 † 06.08.2021

In dankbarer Erinnerung an unseren lieben Verstorbenen feiern wir das **1. Jahresseelenamt** am Sonntag, dem 14.08.2022, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:
Luzia Müller

Helmut Horsthemke
* 26.03.1932 † 20.03.2022

Ein Vater liebt – ohne viel Worte.
Ein Vater hilft – ohne viel Worte.
Ein Vater versteht – ohne viel Worte.
Ein Vater geht – ohne viel Worte
und hinterlässt eine Leere,
die in Worten keiner auszudrücken vermag.

DANKE für alles
Dein Sohn Michael

- Statt Karten -
*Manchmal bist du in unseren Träumen,
oft in unseren Gedanken
und immer in unseren Herzen.*

Liebe Verwandte, Nachbarn, Bekannte und Freunde!

Für die in so vielfältiger und liebevoller Weise gezeigte Anteilnahme danken wir ganz herzlich. Es ist wohlthuend zu erfahren, wie viele Dietmar geschätzt haben, und es ist tröstlich zu wissen, dass wir nicht alleine sind.

Im Namen aller Angehörigen:
Charlotte Marunde
Hövelhof, im Juli 2022

Dietmar Marunde
* 5. 11. 1954
† 24. 6. 2022

Statt Karten
Du bist und bleibst unvergessen.

Heinz-Josef Poll
* 4. Mai 1953 † 24. Juni 2022

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, uns in der Trauer nicht allein ließen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Auch für die zahlreichen Spenden zugunsten des Kinder- und Jugendhospiz Bethel möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Im Namen aller Angehörigen:
Annette Poll mit Familie
Hövelhof, im Juli 2022

Statt Karten

Mathilde Horenkamp

geb. Hövekenmeier

* 13.02.1929 † 05.07.2022

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie Horenkamp

Hövelhof, im Juli 2022

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 20.08.2022, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.



Mit dem Tod verliert man einen lieben Menschen, aber nie die mit ihm verbrachte Zeit.

Peter Joachim

* 1. August 1927

† 23. Juni 2022

Wir bedanken uns für die Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft, die uns gezeigt haben, dass wir nicht alleine sind.

Im Namen der Familie:

Lisa Joachim

*Aus unserer Mitte bist Du gegangen,
doch in unseren Herzen
wirst Du immer bei uns sein.*



In den Stunden des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Verbundenheit, Wertschätzung und Zuneigung unserer lieben Verstorbenen entgegengebracht wurden.

Die liebevollen Worte, Gespräche und Gesten werden uns in unserer Trauer Kraft für die kommende Zeit geben.

Wir sagen allen ganz herzlich Danke.

Im Namen der Familie:

**Helga, Luci, Maria
und Xaver**

Hövelhof, im Juli 2022

Thilde Horenkamp

geb. Weikmann

* 31 Juli 1934

† 18. Juni 2022

Das Sechswochenamt feiern wir am Samstag, dem 6. August 2022, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof.



Gedanken an Dich, Bilder von Dir, Deine Liebe und Worte, die Du uns mit auf den Weg gegeben hast, erfüllen uns mit Dankbarkeit und lassen Dich fest in unseren Herzen bei uns bleiben.

Anneliese Spieker

geb. Wiethoff

* 04. Juni 1929 † 09. Juli 2022

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise, insbesondere auch durch die Spenden zugunsten der „Hövelhof Hilft“-Aktion, zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen:

Alfons, Franz-Egon, Hans-Werner, Annette und Angelika mit Familien

Hövelhof, im Juli 2022

Zum 6-Wochenamt am Sonntag, den 21. August 2022, um 10:30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof, laden wir ein.



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten

Traueranzeigen

Erledigung aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge

Mit deinem Tod haben wir vieles verloren,
niemals aber die mit dir verbrachte Zeit.
In unseren Herzen bleibst du unvergessen.

Regina Kläsener

geb. Kleinhans

* 3. Januar 1938 † 16. Juni 2022

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren,
aber es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu finden.

Dafür bedanken wir uns recht herzlich.

Im Namen aller Angehörigen:

Angelika und Dieter Förster

Hövelhof, im Juli 2022

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 6. August 2022,
um 17.00 Uhr in der St. Johannes Nepomuk
Pfarrkirche zu Hövelhof.

*Zeit vergeht – es bleiben Dankbarkeit und
Erinnerungen, aber auch die schmerzliche
Gewissheit, dass jemand fehlt.*

Im Gedenken an unsere liebe
Verstorbene

Alwine Klösener

geb. Merschmann

* 22. August 1929 † 13. August 2021

feiern wir das **erste Jahresseelenamt**
am Samstag, dem 13. August 2022,
um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu
Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:

Frank Klösener

Zum ersten Mal jährt sich der
Tag, an dem unsere liebe Mutter

Elisabeth

Hofzumberge

geb. Deppe

* 21.12.1928 † 12.8.2021

von uns gegangen ist.

Wir gedenken ihrer beim
ersten Jahresseelenamt
am Samstag, dem 13.8.2022, um
17.00 Uhr in der Pfarrkirche
zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:

Familie Hofzumberge

Statt Karten

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in
stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten.

**Anne, Ferdi, Resi, Johannes
und Matthias mit Familien**

Heinrich Grabbe

Hövelhof, im Juli 2022

* 26.03.1928
† 12.07.2022

Das 30-tägige Seelenamt ist am Sonn-
tag, dem 21.08.2022, um 10.30 Uhr in
der Pfarrkirche zu Hövelhof.

- Zum Gedenken -

*Begrenzt ist das Leben,
doch unendlich die Erinnerung.*

Menschen, die wir lieben, bleiben
für immer, denn sie hinterlassen
Spuren in unseren Herzen.

Heinrich Brake

* 18.06.1934 † 27.08.2021

Das **erste Jahresseelenamt**
feiern wir am Samstag, dem
27.8.2022, um 18.30 Uhr in der
Herz-Jesu Kirche in Espeln.

In ewiger Erinnerung:

Resi Brake mit Familie

Marco Weiß

Professionelle Baumpflege



- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904

Mail: info@baumpflege-owl.de
www.baumpflege-owl.de



APOTHEKEN-NOTDIENST

August 2022 | Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

01	Mo	Marien-Apotheke Lange Str. 44 Delbrück 05250/99460
02	Di	Westfalen-Apotheke Paderborner Str. 8 Verl 05246/930900
03	Mi	Fürst-Wenzel-Apotheke Paderborner Str. 442 Verl 05246/1617 Kaunitz
04	Do	Eichen-Apotheke Mergelweg 1 Hövelhof 05257/934541
05	Fr	St. Florian-Apotheke Florianstr. 6 Paderborn 05251/25473 Kernstadt
06	Sa	Apotheke am Berliner Ring Arndtstr. 23 Paderborn 05251/59533 Kernstadt
07	So	Apotheke am Markt Ottenheide 1 Schloß Holte-Stukenbrock 05207/920947 Stuckenbrock
08	Mo	Rosen-Apotheke Auf der Bache 24 Delbrück 05250/52238 Ostenland
09	Di	Senne-Apotheke Schloßstr. 1 Hövelhof 05257/98560 Hövelhof
10	Mi	Ems-Apotheke Allee 27 Hövelhof 05257/2345
11	Do	Apotheke am Hauptbahnhof Bahnhofstr. 40 Paderborn 05251/6981490
12	Fr	Masperm-Apotheke Paderwall 15 Paderborn 05251/280824 Kernstadt
13	Sa	Hubertus-Apotheke oHG Bahnhofstr. 58 Schloß Holte-Stukenbrock 05207/921223 Schloß Holte
14	So	Thune-Apotheke Bielefelder Str. 161 Paderborn 05254/935050 Sennelager
15	Mo	Bonifatius-Apotheke Dr.-Rörig-Damm 84-86 Paderborn 05251/4224 Kernstadt
16	Di	Heierstor-Apotheke Heierswall 2 Paderborn 05251/55472 Kernstadt
17	Mi	Eichen-Apotheke Mergelweg 1 Hövelhof 05257/934541
18	Do	Fürst-Wenzel-Apotheke Paderborner Str. 442 Verl 05246/1617 Kaunitz
19	Fr	Bären Apotheke Gütersloher Str. 35 Verl 05246/702828
20	Sa	Apotheke am Mühlenhof Schloßstr. 10 Paderborn 05254/99780 Schloss Neuhaus
21	So	Rosen-Apotheke Neuenkirchen Lange Str. 117 Rietberg 05244/2347 Neuenkirchen
22	Mo	Westfalen-Apotheke Von-Ketteler-Str. 26 Paderborn 05254/97800 Elsen
23	Di	Sonnen-Apotheke Oststr. 24 Delbrück 05250/970500
24	Mi	Löwen-Apotheke Oststr. 12 Delbrück 05250/982950
25	Do	Marien-Apotheke Lange Str. 44 Delbrück 05250/99460
26	Fr	Rosen-Apotheke Westerwiehe Westerwieher Straße 252 Rietberg 05244/902883 Westerwiehe
27	Sa	Apotheke am Markt Ottenheide 1 Schloß Holte-Stukenbrock 05207/920947 Stuckenbrock
28	So	Pollhans-Apotheke Bahnhofstr. 57 Schloß Holte-Stukenbrock 05207/921334 Schloß Holte
29	Mo	Rotgerische-Apotheke Delbrücker Str. 12 Rietberg 05244/8868 Amt Rietberg
30	Di	Markt-Apotheke oHG Bahnhofstr. 8 Verl 05246/936388
31	Mi	Marien-Apotheke Ringstr. 1 Rietberg 05244/5338 Neuenkirchen

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN

Dr. Sondermann &
Dr. Smolnik 9 85 10
Gesundheitszentrum
Mergelweg: Dr. Froese,
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider,
Dr. M. Schneider,
H.-J. Kias, S. Callauch,
Dr. E. Rikus-Dee,
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

Dr. Engeling &
Dr. Rodenkirchen 67 25

INTERNISTEN

Dr. Klawohn 29 48

ZAHNÄRZTE

Jagemann & Jagemann . . 66 02
Klufmöller & Kollegen . . . 28 28
Hanna 54 94
Dr. Schmidt &
Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte &
T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN

Bonke 92 89 646
Gehrke-Pietsch 13 32
Meier-Löhr 14 84
Podtschaske 93 23 93

TIERÄRZTE

Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de

FLIESEN RA FLIESENHANDEL GELLERMANN

Vereinbaren Sie jetzt Ihren individuellen Beratungstermin!

📍 Josef-Förster-Straße 2
33161 Hövelhof
☎️ 0 52 57 / 94 05 70
🕒 Mo - Fr 8.00 bis 12.00 Uhr
und 15.00 bis 17.00 Uhr
🌐 www.fliesenrage.de



Für Küchen kenne ich nur

... eine
Adresse



www.paul-arens-kuechen.de

prisma[®]
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250 / 70540-0
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS
KÜCHENWELTEN

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION

Verkehrsverein Hövelhof e.V. | Geschäftsstelle in der Tourist-Information
V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de | www.hoevelhofer-rundschau.de

ANZEIGEN-BERATUNG

Claudia Höwekenmeier | Anzeigenberaterin
Tel. 0170 8557528 | anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

ANNAHMESTELLE FÜR ANZEIGEN

Druckerei E. Pache | Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257 2438 | Fax 05257 4587 | anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Für den Druck wird PEFC-zertifiziertes Papier verwendet.
Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.200 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung:
Hesa-Werbung 05251 8787766**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

NÄCHSTE AUSGABE: 31. AUGUST 2022

Gunther Wolff
Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79 Waldweg 14
Mobil 01 74/9 74 05 99 33161 Hövelhof

Ihr mobiler Tischlerservice

Bmfs
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf
Ihre Birgit Weber
05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu



Auszubildende und duale Studenten (m/w/d)

Standorte: Verl oder Hövelhof, Deutschland | Ausbildungsstart 2023

Als Hersteller von Aluminium-Systemlösungen für Rollläden, Sonnenschutz, Rolll Tore, Fenster, Türen und Fassaden zählt heroal international zu den Marktführern. Am Hauptsitz in Verl sowie Standorten in Europa und Nordamerika beschäftigt heroal über 800 Mitarbeiter und ist weltweit am Bau moderner, energieeffizienter Gebäude beteiligt.

Auszubildende (m/w/d)

- » Berufskraftfahrer
- » Elektroniker für Betriebstechnik
- » Fachinformatiker Anwendungsentwicklung
- » Fachinformatiker Systemintegration
- » Fachkraft für Lagerlogistik
- » Industriekaufmann
- » Industriemechaniker
- » Maschinen- und Anlagenführer
- » Technischer Produktdesigner
- » Verfahrensmechaniker für Beschichtungstechnik
- » Werkzeugmechaniker

Duale Studenten (m/w/d)

- » BWL + (Industriekaufmann & Bachelor of Arts)
- » Digitale Logistik (Bachelor of Engineering)
- » Maschinenbau (Industriemechaniker & Bachelor of Engineering)
- » Maschinenbau (Technischer Produktdesigner & Bachelor of Engineering)
- » Wirtschaftsingenieurwesen (Bachelor of Engineering)

Was wir bieten

- » Azubi-Tage zu Beginn der Ausbildung
- » jährlicher Azubi-Ausflug mit allen Auszubildenden
- » Eventreihe „My first year @ heroal“ für neue Mitarbeiter*innen
- » nationale und internationale Entwicklungsmöglichkeiten
- » heroal Bistro mit frischen und regionalen Produkten
- » Mitarbeiterbenefits (u. a. Gesundheitsförderung)
- » heroal Vorsorge+ (betriebliche Altersvorsorge)

Jetzt bewerben

In unserem Bewerbungstool unter www.heroal.de/karriere

